

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 31 (1974)  
**Heft:** 10

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per A 4015

10. OKT. 1974

# plan



10 1974  
31. Jahrgang

Internationale  
Zeitschrift für Umweltschutz + Raumplanung





# **Betonstrassen sind helle Strassen!**

**Helligkeit heisst Sicherheit,  
das geht über alles**

**Auskunft und Beratung:  
BETONSTRASSEN AG,  
5103 Wildegg**

Nennen Sie uns Ihre Probleme – wir haben die wirtschaftliche Lösung

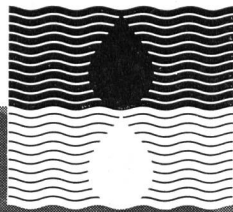
# Wasser- und Abwasser- technik

Unser Lieferprogramm umfaßt im wesentlichen:

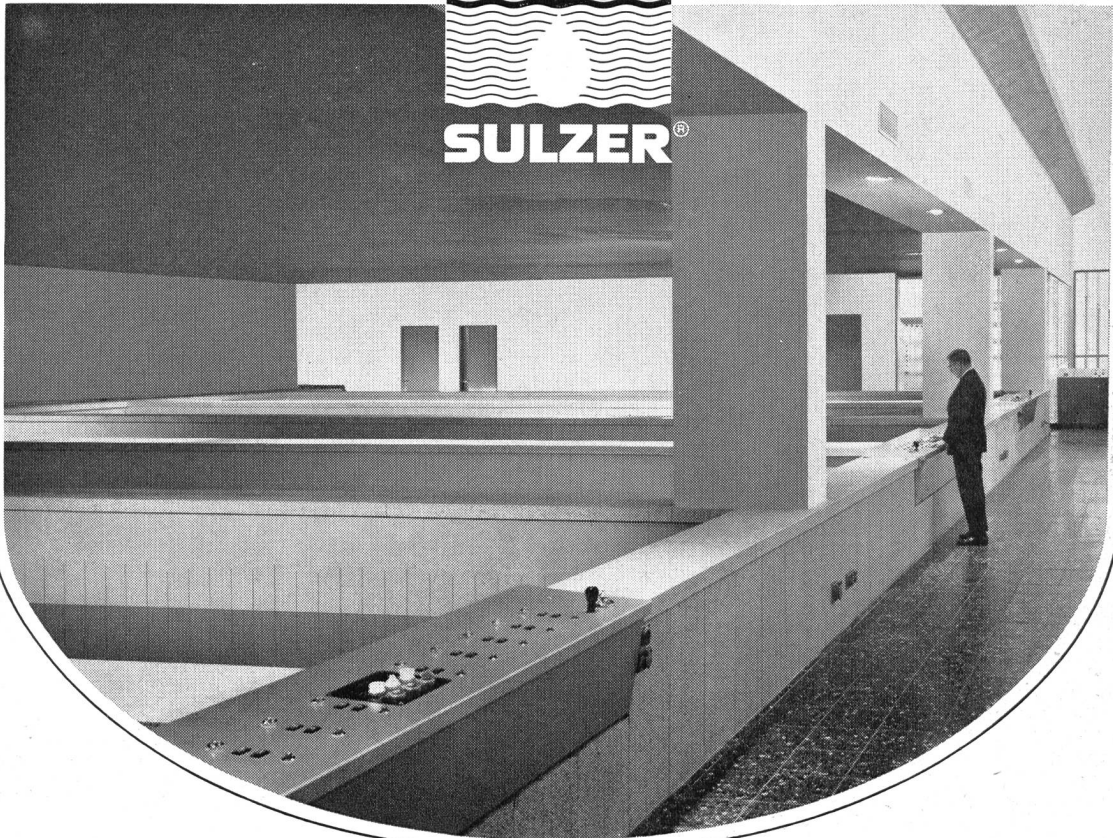
- Wasserwerke für Grund- und Oberflächenwasser
- Kompaktanlagen zur mehrstufigen Wasseraufbereitung
- Wasserkreislauf- und Umwälzanlagen für Industrie-, Kühl- und Badewasser
  - Ionenaustausch-Betriebswasserkreisläufe
  - Kesselspeisewasser-Aufbereitungsanlagen
- Anlagen zur Reinigung industrieller Abwässer mit Rückgewinnung von Wasser und Wertstoffen
- Anlagen für die Entgiftung, Neutralisation und Desinfektion von Industrieabwasser
- Anlagen für die Dekontaminierung radioaktiver Abwässer

*Bild: Seewasser-Aufbereitungsanlage «Les Gonelles» am Genfersee für die Trinkwasserversorgung der Region Vevey-Montreux.  
Leistung 1800 m<sup>3</sup>/h*

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Tel. 052 81 11 22

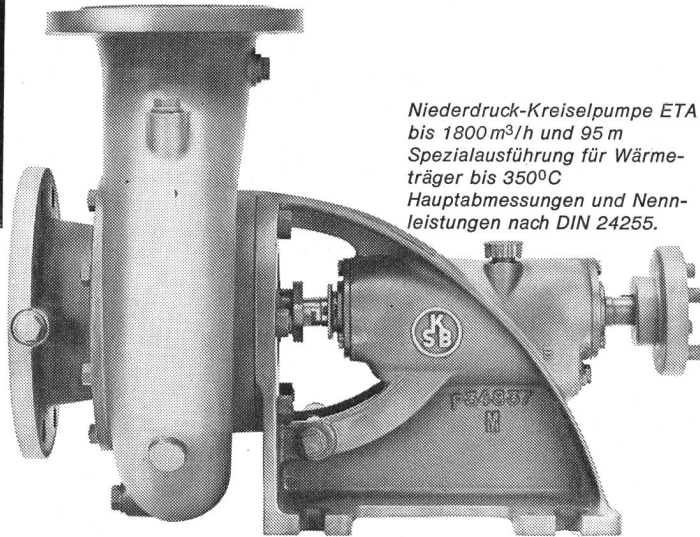


**SULZER®**



4.36

## Pumpen für Verfahrenstechnik Umwelttechnik Industrie



*Niederdruck-Kreiselpumpe ETA  
bis 1800 m<sup>3</sup>/h und 95 m  
Spezialausführung für Wärme-  
träger bis 350°C  
Hauptabmessungen und Nenn-  
leistungen nach DIN 24255.*

Vertrauen Sie Ihre Probleme  
uns an. Wir bauen alle Arten von  
Pumpen. Unsere Fachleute  
können deshalb für Sie die  
beste Lösung auswählen.

Wir verkaufen nicht nur, sondern  
sind auch nachher noch für Sie  
da. Geschulte Monteure und eine  
gut eingerichtete Kundendienst-  
zentrale stehen in der Nähe von  
Zürich für Sie bereit.

Verkaufsbüro KSB Zürich AG  
Postfach 159, 8035 Zürich  
Telefon 01.60 20 20

# KSB



### Kanalisa- tions- rohre aus Kunststoff

säurebeständiger  
wirtschaftlicher  
absolut dicht

∅ 110 mm  
125 mm  
160 mm  
200 mm  
250 mm  
315 mm  
400 mm

weitere  
Dimensionen  
auf Anfrage



KALIDUR-Kanalisationsrohre, verlegt im Bahneinschnitt


## KALIDUR - Rohre aus Hart-PVC

weisen folgende Eigenschaften auf: leichtes Gewicht, spiegelglatte  
Innen- und Aussenflächen, korrosionsbeständig, wirtschaftliche  
Verarbeitung, alterungsbeständig, niedrige Transportkosten, unemp-  
findlich gegen Streuströme, keine Verschlämmung, physiologisch  
einwandfrei, ausgezeichnete Strömungseigenschaften.



Fabrikant:

**Emil Keller AG 9220 Bischofszell**  
Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071 81 16 91



Hydromat-Bimotra,  
die selbstfahrende Kanal-  
reinigungsmaschine mit  
zusätzlichem  
Schwemmbalken  
für Strassenreinigung

ABWASSERVERBAND  
REGION BADEN

BIRCHMEIER

## Hydrodynamische Hochdruckreinigung für Kommunalbetriebe

### Hochdruckreinigung bietet viele Vorteile

Sie ist wirkungsvoller und wesentlich schneller als die mechanische Reinigung. Man kann damit Personalkosten sparen. Die Bedienungsmannschaft schätzt die saubere und hygienische Handhabung.

### Die Einsatzgebiete sind sehr vielseitig

Reinigung von Kanälen, Sickerleitungen, Hausanschlüssen, Schächten, Kläranlagen, Schwimmbädern, Strassen, Plätzen, Unterführungen. Für die verschiedenen Arbeiten steht Spezialzubehör zur Verfügung.

### Birchmeier-Hochdruckreinigungsmaschinen zeichnen sich besonders aus

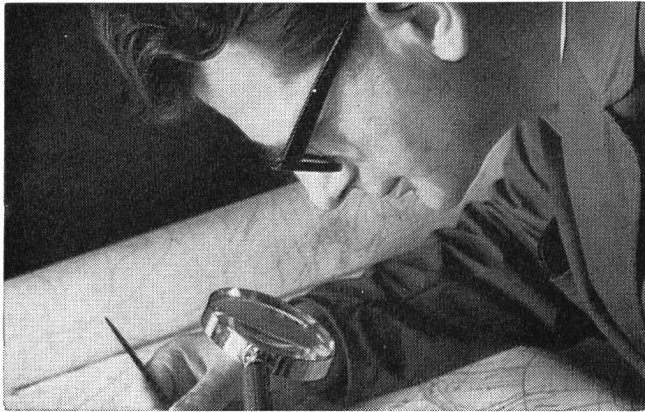
Jahrzehntelange Erfahrungen im Hochdruckpumpenbau führten zu einem technisch fortschrittlichen und umfassenden Programm:  
Fahrbare und stationäre Geräte für alle Bedürfnisse mit Pumpenleistungen von 20–200 l/min. bei 50–200 atü.

Gerne nennen wir Ihnen Referenzen, wo Sie unsere Anlagen besichtigen können. Für Vorführungen kommen wir auch zu Ihnen.

Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten, Telefon (056) 96 11 05

**BIRCHMEIER**

# Ihr Spezialist für alle photomech. Arbeiten



**Verkleinerungen**  
**Vergrosserungen**  
**Kontakkopien**  
**Umkehrungen**  
**Additionskopien**  
**Neu:**

auf Polyester material oder billigeren Azetatfilm; Dokumentenpapier oder masshaltige Spezialpapiere; in jeder Grösse; positiv oder negativ

Zweifarbige Cronaflexfilme, z.B. Sit. schwarz, Kurven braun

**Planmontagen**

negativ oder positiv  
Anzahl unbeschränkt

**Blasskopien**

auf Cronaflex oder Copyline-Polyesterfilme (speziell für neue Leitungskataster, Zivilschutzpläne usw.)

**Plan- und Offsetdrucke**

ein- oder mehrfarbig, auf Papier, Pauspapier oder Zeichenfilm, bis zur Grösse von 140×350 cm



**Aerni-Leuch AG**  
**Bern**

Reproduktionsanstalt/Fabrik technischer Papiere/Zieglerstrasse 34, 3000 Bern  
Neue Tel.-Nr. 031 53 93 81

# vögtlin

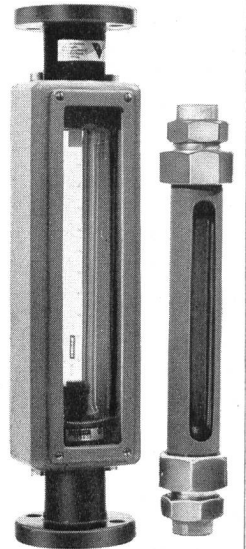
06

## Schwebekörper-Durchflussmesser GA/VA

Besondere Merkmale

- Austauschbarkeit aller Teile
- Austauschbare Standard-Glasmesskonen und Schwebekörper
- Hohe Messgenauigkeit
- Umfangreiches Zusatzprogramm
- Zusatzskalen mit Kalibrierteilung
- Ab Lager lieferbar

Fordern Sie Informationsunterlagen über GA/VA – Schwebekörper-Durchflussmesser an.



Ingenieurbureau  
Willi Vögtlin  
Aktiengesellschaft  
4003 Basel  
Tel. 061/39 66 03



# vögtlin

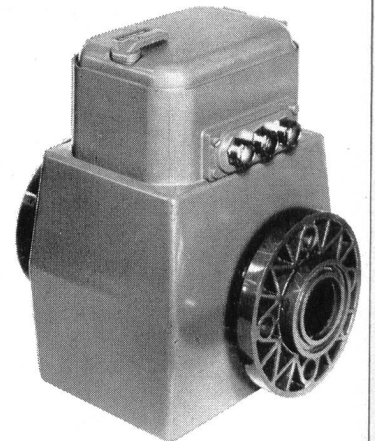
07

## IDA-10, Induktiver Durchflussmesser

Besondere Merkmale

- Kompaktbauweise
- Kunststoffmessrohr
- Keine Druckverluste
- Keine beweglichen Teile
- Kurzfristig lieferbar

Fordern Sie Informationsmaterial über IDA 10 Induktiver Durchflussmesser an



Ingenieurbureau  
Willi Vögtlin  
Aktiengesellschaft  
4003 Basel  
Tel. 061/39 66 03

